



Government  
of Canada

Canadian Food  
Inspection Agency

Gouvernement  
du Canada

Agence canadienne  
d'inspection des aliments

VETERINARY CERTIFICATE FOR TREATED HIDES AND SKINS OF UNGULATES, INTENDED FOR DISPATCH TO OR FOR TRANSIT THROUGH<sup>(1)</sup> THE REPUBLIC OF CROATIA  
VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA OBRADENE KOŽE PAKPARA NAMIJENJENE UVOZU U ILI PROVOZU KROZ<sup>(1)</sup> REPUBLIKU HRVATSKU

COUNTRY / DRŽAVA: CANADA

Veterinary certificate to RC / Veterinarski certifikat za RH

I.1. Consignor/Pošiljatelj Name/Ime Address/Adresa Tel. / Tel.		I.2. Certificate reference No/Referentni broj certifikata 1.2a		I.3. Central competent authority/Centralno nadležno tijelo		I.4. Local competent authority/Lokalno nadležno tijelo	
I.5. Consignee/Primatelj Name/Ime Address/Adresa Post code/Poštanski broj Tel. / Tel.		I.6. Person responsible for the load in RC/Osoba odgovorna za pošiljku u RH Name/Ime Address/Adresa Post code/Poštanski broj Tel. / Tel.		I.7 Country of origin Država podrijetla CANADA		I.8 Region of origin Regija podrijetla	
I.7 Country of origin Država podrijetla CANADA		ISO code ISO code CA		I.9 Country of destination Država odredišta CROATIA		I.10 Region of destination Regija odredišta	
I.11. Place of origin/Mjesto podrijetla Name/Ime Address/Adresa Approval number/Odobreni broj		I.12. Place of destination/Mjesto odredišta Name/Ime Address/Adresa Post code/Poštanski broj Custom warehouse/Carinsko skladište <input type="checkbox"/> Approval number/Odobreni broj		I.13. Place of loading/Mjesto utovara		I.14. Date of departure/Datum otpreme	
I.15. Means of transport/Prijevozno sredstvo Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Ship/Brod <input type="checkbox"/> Railway wagon/Željeznički vagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Cestovno vozilo <input type="checkbox"/> Other/Drugo <input type="checkbox"/> Identification/Identifikacija: Documentary references/Référence documentaire:		I.16. Entry BIP/Prilaz/Ulazna granična veterinarska postaja u RH		I.17. Number(s) of CITES/Broj(evi) CITES-a		I.18. Description of commodity/Opis pošiljke	
I.19. Commodity code (HS code)/Kod pošiljke (CT broj)		I.20. Quantity/Količina		I.21. Temperature of product/Temperatura proizvoda Ambient/Sobna temperatura <input type="checkbox"/> Chilled/Ohladeno <input type="checkbox"/> Frozen/Zamrznuto <input type="checkbox"/>		I.22. Number of packages/Broj pakiranja	
I.23. Seal/container No/Identifikacija kontejnera/broj plombe		I.24. Type of packaging/Način pakiranja		I.25. Commodities certified for/Pošiljka je namijenjena za Animal feedingstuff/Hranidbu životinja <input type="checkbox"/> Technical use/Tehničku uporabu <input type="checkbox"/>		I.26. For transit through RC to third country/ Za provoz kroz RH u treću zemlju <input type="checkbox"/> Third country/Treća zemlja ISO code	
I.27. For import or admission into RC <input type="checkbox"/> Za uvoz ili ulaz u RH		I.28. Identifikacija pošiljke/Identification of the commodities Species (Scientific name) Vrsta (Znanstveni naziv)		Approval number of establishment/Odobreni broj objekta Manufacturing plant/Proizvodni pogon		Net weight/Neto masa	

SAMPLE

II. Health information/Podaci o zdravlju	II.a Certificate reference No/Referentni broj certifikata	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the hides and skins described above:</p>		
<p>Ja, niže potpisani službeni veterinar, potvrđujem da sam pročitao i razumio Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća, naročito njezin članak 10. i Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011, naročito njezin Dodatak XIV., Poglavlje II. te potvrđujem da su gore opisane kože:</p>		
<p>II.1. have been obtained from animals that:</p>		
(1) either	[- were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Croatia/EU;]	
(1) or	[- were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Croatia/EU;]	
(1) or	[- did not show any clinical signs of any disease communicable to humans or animals through the hide or skin, and were not killed to eradicate any epizootic disease;]	
<p>II.1. dobivene od životinja koje:</p>		
(1) bilo	[- su zaklane i njihovi trupovi su prikladni za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Republike Hrvatske/Europske unije;]	
(1) ili	[- su zaklane u klaonici te je ante mortem pregledom utvrđeno da su prikladne za klanje za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Republike Hrvatske/Europske unije;]	
(1) ili	[- nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti koje bi se mogle prenijeti kožom na ljude ili životinje i nisu ubijene radi iskorjenjivanja zaraznih bolesti;]	
<p>(1) either II.2. come from animals originate from a third country or, in the case of regionalisation in accordance with Union legislation, from a part of a third country listed in Part 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 206/2010 from which imports of fresh meat of the corresponding species are authorised and have been:</p>		
(1) either	[dried;]	
(1) or	[dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch;]	
(1) or	[dry-salted or wet-salted on the following date ..... and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days of salting before they reach the Croatian border inspection post;]	
(1) or	[salted for seven days in sea salt with the addition of 2% of sodium carbonate;]	
(1) or	[salted in sea salt with the addition of 2% of sodium carbonate on the following date ..... and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of seven days of salting before they reach the Croatian border inspection post.]	
<p>(1) bilo [II.2. potječu od životinja koje dolaze iz treće zemlje ili, u slučaju regionalizacije u skladu sa zakonodavstvom Unije, iz dijela treće zemlje navedenog u Dijelu 1. Dodatka II. Uredbe Komisije (EU) br. 206/2010 iz kojeg je dozvoljen uvoz svježeg mesa odgovarajućih vrsta životinja te da su bile:</p>		
(1) bilo	[osušene;]	
(1) ili	[suho soljene ili vlažno soljene najmanje 14 dana prije otpreme;]	
(1) ili	[suho soljene ili vlažno soljene sljedećeg datuma ..... i prema izjavi prijevoznika, kože će se prevoziti brodom, a trajanje prijevoza će biti takvo da će kože biti podvrgnute soljenju najmanje 14 dana prije nego li dođu do granične veterinarske postaje Republike Hrvatske;]	
(1) ili	[soljene sedam dana morskom soli uz dodatak 2% natrijevog karbonata;]	
(1) ili	[soljene morskom soli uz dodatak 2% natrijevog karbonata sljedećeg datuma ..... i prema izjavi prijevoznika, kože će se prevoziti brodom, a trajanje prijevoza će biti takvo da će kože biti podvrgnute soljenju najmanje sedam dana prije nego li dođu do granične veterinarske postaje Republike Hrvatske.]	
<p>(1) or [II.2. come from animals originate from a third country or, in the case of regionalisation in accordance with Union legislation, from a part of a third country listed in Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 from which imports of fresh meat of the corresponding species are NOT authorised and have been:</p>		
(1) either	[salted for seven days in sea salt with the addition of 2% of sodium carbonate;]	
(1) ili / or	[salted in sea salt with the addition of 2% of sodium carbonate on the following date ..... and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of seven days of salting before they reach the Croatian border inspection post;]	
(1) or	[dried for 42 days at a temperature of at least 20°C;]	
<p>(1) ili [II.2. potječu od životinja koje dolaze iz treće zemlje ili, u slučaju regionalizacije u skladu sa zakonodavstvom Unije, iz dijela treće zemlje navedenog u Dijelu 1. Dodatka II. Uredbe (EU) br. 206/2010 iz kojeg NIJE dozvoljen uvoz svježeg mesa odgovarajućih vrsta životinja te da su bile:</p>		
(1) bilo	[soljene sedam dana morskom soli uz dodatak 2% natrijevog karbonata;]	
(1) ili	[soljene morskom soli uz dodatak 2% natrijevog karbonata sljedećeg datuma ..... i prema izjavi prijevoznika, kože će se prevoziti brodom, a trajanje prijevoza će biti takvo da će kože biti podvrgnute soljenju najmanje sedam dana prije nego li dođu do granične veterinarske postaje Republike Hrvatske.]	
(1) ili	[sušene 42 dana na temperaturi od najmanje 20°C;]	
<p>II.3. the consignment has not been in contact with other animal products or with live animals presenting a risk of spreading a serious transmissible disease.</p>		
<p>II.3 pošiljka nije došla u dodir s drugim životinjskim proizvodima ili živim životinjama koje predstavljaju opasnost za širenje zaraznih bolesti</p>		
<p>Notes/Opaske</p>		
<p>Part I:/Dio I:</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Republic of Croatia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. Rubrika I.6: Osoba odgovorna za pošiljku u Republici Hrvatskoj: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je certifikat za pošiljke koje se provozе; može se ispuniti ukoliko je certifikat za pošiljke koje se uvoze.</li> <li>— Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. Rubrika I.11 i I.12: Odobreni broj: registracijski broj objekta ili pogona koje je izdalo nadležno tijelo.</li> <li>— Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. Rubrika I.12: Mjesto odredišta: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je certifikat za pošiljke koje se provozе. Proizvodi u provozu mogu se skladištiti u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima.</li> <li>— Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading. Rubrika I.15: Upisati registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). Podatke je potrebno upisati u slučaju istovara i pretovara. /</li> <li>— Box reference I.19: use the appropriate HS code: 41.01; 41.02 or 41.03. Rubrika I.19: Upotrijebiti odgovarajući CT broj: 41.01; 41.02 ili 41.03.</li> <li>— Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given. Rubrika I.23: za kontejnere s materijalom u rasutom stanju, potrebno je navesti broj kontejnera i broj pečata (ako je primjenjivo).</li> </ul>		

II. Health information/Podaci o zdravlju	II.a Certificate reference No/Referentni broj certifikata	II.b.
<p>— Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. Rubrika I.25: tehnička uporaba: bilo koja uporaba, osim hrane za životinje.</p> <p>— Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. — Rubrika I.26 i I.27: ispuniti ovisno da li se radi o provoznom ili uvoznom certifikatu.</p> <p>Part II/Dio II:</p> <p>(1) Delete as appropriate./Precrtati nepotrebno</p> <p>— The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje tiska.</p> <p>— Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Croatia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. Opaska za osobu odgovornu za pošiljku u Republici Hrvatskoj. Ovaj certifikat smije se koristiti jedino u veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do dolaska na graničnu veterinarsku postaju.</p>		
<p><b>Official veterinarian/Službeni veterinar</b></p> <p>Name (in capitals): Ime (velikim tiskanim slovima):</p> <p>Date: Datum:</p> <p>Stamp: Pečat:</p> <p>Qualification and title: Kvalifikacija i titula:</p> <p>Signature: Potpis:</p>		

SAMPLE